

**CERERE DE EXPRIMARE A INTERESULUI PENTRU AGENȚI TEMPORARI
PENTRU DIRECȚIA GENERALĂ TRADUCERI (DGT)**

COM/TA/AD/03/20 – TRADUCĂTORI (AD 5) DE LIMBA IRLANDEZĂ

Data-limită pentru înscriere: 17.03.2020, ora 12.00 (după-amiaza), ora Bruxelles-ului

Prezenta procedură de selecție are ca scop întocmirea unei liste a candidaților selecționați din care unitatea de limbă irlandeză a direcției generale a Comisiei Europene menționată mai sus va recruta agenți temporari în funcția de „*traducători*” (grupa de funcție AD).

Orice trimitere, în cadrul prezentei proceduri de selecție, la o persoană de un anumit sex se înțelege ca fiind făcută, de asemenea, la o persoană de orice alt sex.

Prezenta cerere de exprimare a interesului, împreună cu anexele, constituie cadrul obligatoriu din punct de vedere juridic pentru această procedură de selecție.

Numărul candidaților care vor fi înscriși pe lista de rezervă: 50

Candidaților selecționați li se poate oferi un contract temporar în temeiul titlului I articolul 2 litera (b) din Regimul aplicabil celorlalți agenți ai Uniunii Europene în conformitate cu Decizia din 16 decembrie 2013 a Comisiei referitoare la politicile privind angajarea și condițiile de muncă ale agenților temporari (în prezent în curs de revizuire).

Durata inițială a contractului este de patru ani pentru agenții temporari angajați în temeiul articolului 2 litera (b) și poate fi reînnoită pentru o perioadă de maximum doi ani.

Durata totală a contractului va ține cont și de dispozițiile relevante ale Deciziei din 28 aprilie 2004 a Comisiei privind durata maximă pentru care se recurge la personal nepermanent (șapte ani în cursul unei perioade de 12 ani), astfel cum a fost modificată prin Decizia C(2013) 9028 final a Comisiei din 16 decembrie 2013 și prin Decizia C(2019)2548 final a Comisiei din 5 aprilie 2019.

Vă rugăm să rețineți că pozițiile pentru care e posibil să li se ofere contracte de muncă candidaților selecționați sunt în sediile Comisiei din Irlanda (Grange, Co Meath) și/sau din Bruxelles. Candidații sunt rugați să indice, în formularul de candidatură, ordinea preferințelor în ceea ce privește locația.

Candidaților înscriși pe lista de rezervă cărora li se va oferi un contract de muncă li se va atribui la intrarea în serviciu treapta 1 sau treapta 2 a gradului în cauză, în funcție de durata experienței lor profesionale. Cu titlu orientativ, de la 1 iulie 2019, salariile de bază lunare sunt:

Pentru gradul AD 5:

- Treapta 1: 4 883,11 EUR
- Treapta 2: 5 088,30 EUR

Remunerația membrilor personalului constă în salariul de bază, la care se adaugă alocațiile specifice, inclusiv indemnizația de expatriere și alocațiile familiale, după caz. Dispozițiile pe

baza cărora se calculează aceste indemnizații pot fi consultate în [Regimul aplicabil celorlalți agenți ai Uniunii Europene](#).

I - CE SARCINI MĂ POT AȘTEPTA SĂ ÎNDEPLINESC?

Candidaților selecționați li se va cere să traducă documente din engleză în irlandeză. Textele de tradus, adesea complexe, sunt în general de natură politică, juridică, economică/financiară, științifică sau tehnică și se referă la toate sectoarele de activitate ale Uniunii Europene. Sarcinile pot, de asemenea, să includă revizii de traduceri (realizate atât intern, cât și de către contractanți externi) și cercetare terminologică. Realizarea de traduceri și îndeplinirea altor sarcini relevante necesită deținerea unor competențe digitale și utilizarea intensivă a instrumentelor informatice și a tehnologiei informatice de birou specifice acestei activități.

II - SUNT ELIGIBIL PENTRU A CANDIDA?

La data-limită stabilită pentru înscrierea online, trebuie să îndepliniți TOATE condițiile generale și specifice enumerate mai jos. În timpul procedurii de selecție, **autoritatea împuternicită să facă numiri** va verifica dacă îndepliniți condițiile de eligibilitate generale, în timp ce comitetul de selecție va verifica dacă îndepliniți condițiile de eligibilitate specifice menționate în cele ce urmează:

1) Condiții generale:

- să beneficiați de drepturi depline în calitate de cetățean al unui stat membru al UE;
- să îndepliniți toate obligațiile care vă revin în temeiul legislației naționale privind serviciul militar;
- să prezentați garanțiile morale necesare exercitării atribuțiilor avute în vedere.

2) Condiții specifice – limbi:

Articolul 12 alineatul (2) litera (e) din Regimul aplicabil celorlalți agenți ai Uniunii Europene prevede că agenții temporari pot fi angajați numai dacă fac dovada cunoașterii aprofundate a uneia dintre limbile Uniunii și cunoașterii satisfăcătoare a unei alte limbi.

Trebuie să cunoașteți **cel puțin 2 dintre limbile oficiale ale UE**. Trebuie să stăpâniți limba irlandeză (limba 1) la nivelul C2 (cunoaștere perfectă) și limba engleză (limba 2) cel puțin la nivelul C1 (cunoaștere temeinică). Ambele limbi vor fi testate în timpul probelor de revizie, de traducere și pe parcursul interviului.

Vă atragem atenția asupra faptului că trebuie să aveți nivelul minim prevăzut mai sus pentru fiecare dintre aptitudinile lingvistice care figurează în formularul de candidatură (vorbitură, scriere, citire și ascultare). Aceste aptitudini le reflectă pe cele prevăzute în *Cadrul european comun de referință pentru limbi* (<https://europass.cedefop.europa.eu/ro/resources/european-language-levels-cefr>).

Limba 1 trebuie să fie limba irlandeză.

Limba 2 trebuie să fie limba engleză.

Având în vedere că majoritatea documentelor cu care lucrează unitatea irlandeză sunt traduse din engleză, candidaților li se cere să aibă o cunoaștere temeinică a limbii engleze pentru a putea fi selecționați.

3) *Condiții specifice – calificări și experiență profesională:*

- trebuie să dețineți un nivel de studii care să corespundă unui ciclu complet de studii universitare de **cel puțin 3 ani** absolvite cu diplomă;
- nu se cere experiență profesională.

Vă atragem atenția asupra faptului că se vor lua în considerare NUMAI diplomele care au fost acordate în statele membre ale UE sau care fac obiectul unor certificate de echivalare eliberate de către autoritățile unuia dintre aceste state membre.

III - CUM VOI FI SELECTAT?

1) *Procedura de depunere a candidaturilor*

Atunci când completați formularul de candidatură va trebui să selectați limba irlandeză ca limba 1 și limba engleză ca limba 2. Vi se va cere, de asemenea, să vă confirmați eligibilitatea pentru procedura de selecție și să furnizați informații suplimentare **relevante pentru procedura de selecție** (de exemplu: diplome).

Puteți completa formularul de candidatură fie în limba 1 (irlandeză), fie în limba 2 (engleză).

Prin validarea formularului dumneavoastră de candidatură, declarați pe propria răspundere că îndepliniți toate condițiile menționate la rubrica „Sunt eligibil pentru a candida?”. ***Odată ce ați validat formularul de candidatură, nu veți mai putea modifica datele introduse. Este responsabilitatea dumneavoastră să vă asigurați că ați completat și validat formularul de candidatură până la data-limită prevăzută.***

2) *Verificarea eligibilității*

Se va verifica dacă, potrivit informațiilor furnizate de candidați în formularele lor de candidatură electronică, aceștia îndeplinesc cerințele de eligibilitate prevăzute în secțiunea „Sunt eligibil pentru a candida?” de mai sus. Autoritatea abilitată să încheie contracte va verifica dacă îndepliniți condițiile de eligibilitate generale, în timp ce comitetul de selecție va verifica dacă îndepliniți condițiile de eligibilitate specifice din cadrul rubricii „Educație și formare” din formularul de candidatură electronică.

3) *Testele preliminare: probele de revizie și traducere*

Dacă ați validat formularul de candidatură în termenul-limită și îndepliniți cerințele de eligibilitate în conformitate cu datele din formularul de candidatură electronică, veți fi invitat să susțineți două probe, **în limbile 1 și 2**, în unul dintre centrele acreditate ale EPSO:

- proba de revizie** (durata: 30 de minute): revizia unui text tradus în limba 1 (irlandeză) din limba 2 (engleză) cu posibilitatea candidaților de a utiliza propriile dicționare ne-electronice (pe suport de hârtie);

Proba de revizie va avea punctajul maxim de 80 de puncte, punctajul minim obligatoriu fiind de 40 de puncte.

- ii. **proba de traducere** (durata: 90 de minute): traducerea unui text în limba 1 (irlandeză) din limba 2 (engleză) cu posibilitatea candidaților de a utiliza propriile dicționare ne-electronice (pe suport de hârtie).

Proba de traducere va avea punctajul maxim de 80 de puncte, punctajul minim obligatoriu fiind de 40 de puncte.

Dacă nu obțineți punctajul minim obligatoriu pentru proba de revizie, proba de traducere nu va fi punctată.

Numărul candidaților invitați să participe la interviu va fi de **aproximativ 3 ori mai mare** decât numărul candidaților selecționați.

4)Interviul

Dacă ați obținut unul dintre **cele mai mari punctaje totale** la probele de revizie și de traducere, veți fi invitat/ă la un interviu susținut în **limbile 1 și 2**.

Interviul: interviu în limbile 1 și 2 pentru a evalua:

- competențele dumneavoastră profesionale;
- cunoștințele generale despre UE;
- abilitatea de adaptare la un mediu multicultural.

Interviul va avea punctajul maxim de 20 de puncte, punctajul minim obligatoriu fiind de 10 puncte.

Cu excepția cazului în care primiți instrucțiuni contrare, la interviul ce vizează testarea competențelor specifice va trebui să aduceți o cheie USB care să conțină copii scanate după documentele dumneavoastră justificative. EPSO va descărca fișierele dumneavoastră în timp ce susțineți interviul și vă va înapoia în aceeași zi cheia USB.

Punctajele obținute în timpul interviului se vor adăuga celor obținute la testele preliminare pentru a forma punctajul total al fiecărui candidat.

5) Lista candidaților selecționați

După verificarea documentelor justificative ale candidaților pe baza informațiilor furnizate în formularele lor de candidatură electronică, comitetul de selecție va întocmi o **listă a candidaților selecționați**, pe care va înscrie candidații eligibili care au obținut toate punctajele minime prevăzute și, totodată, cele mai mari punctaje totale în urma testelor și a interviului, până când se atinge numărul de candidați prevăzuți a fi înscriși pe listă. În cazul în care, pentru ultimul loc pe listă, mai mulți candidați au obținut același punctaj, toți candidații în cauză vor fi înscriși pe listă. Numele vor fi înscrise în ordine alfabetică.

Lista candidaților selecționați va fi pusă la dispoziția Comisiei Europene pentru procedurile de recrutare și dezvoltarea viitoare a carierei. Lista va fi valabilă timp de doi (2) ani, cu posibilitatea de extindere a perioadei de valabilitate. Faptul că numele dumneavoastră este inclus pe o listă a candidaților selecționați **nu vă conferă dreptul** la recrutare și **nici nu constituie o garanție** a acesteia.

IV - EGALITATEA DE ȘANSE ȘI MĂSURI SPECIALE

EPSO depune eforturi pentru a asigura egalitatea de șanse, precum și tratamentul și accesul egal al tuturor candidaților.

În cazul în care un handicap sau o afecțiune v-ar putea limita capacitatea de participare la teste, vă rugăm să indicați acest lucru în formularul dumneavoastră de candidatură și să ne comunicați tipul măsurilor speciale de care aveți nevoie.

În cazul în care handicapul sau afecțiunea apare după ce v-ați validat formularul de candidatură, trebuie să informați EPSO în cel mai scurt timp, utilizând datele de contact indicate mai jos.

Vă rugăm să rețineți că va trebui să trimiteți EPSO un certificat eliberat de autoritatea națională din țara dumneavoastră sau un certificat medical pentru ca cererea dumneavoastră să fie luată în considerare.

Pentru mai multe informații, vă rugăm să contactați echipa „EPSO accessibility” prin:

- e-mail (EPSO-accessibility@ec.europa.eu);
- fax (+32 2 299 80 81) sau
- poștă: European Personnel Selection Office (EPSO)
EPSO accessibility
Avenue de Cortenbergh/Kortenberglaan 25
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIA

Vă rugăm să indicați în mod clar mențiunea „**EPSO accessibility**”, precum și **numele dumneavoastră, numărul procedurii de selecție și numărul dumneavoastră de candidat.**

Documentele justificative vor fi examinate de la caz la caz și, în cazurile în care acest lucru se justifică, având în vedere atât dovezile prezentate, cât și principiul tratamentului egal al candidaților, EPSO poate asigura măsuri speciale, în limite rezonabile.

V - CÂND ȘI UNDE ÎMI POT DEPUNE CANDIDATURA?

Trebuie să vă depuneți candidatura online pe site-ul web al EPSO, <http://jobs.eu-careers.eu>, până la:

17.03.2020, ora 12.00 (după-amiaza), ora Bruxelles-ului.

Trebuie să vă depuneți candidatura prin intermediul contului dumneavoastră EPSO, prin completarea formularului de candidatură electronică, urmând instrucțiunile de pe site-ul EPSO cu privire la diferitele etape ale procedurii.

Dacă nu aveți cont EPSO, trebuie să vă creați un astfel de cont urmând instrucțiunile furnizate pe site-ul EPSO, la adresa www.eu-careers.eu.

Trebuie să aveți o adresă de e-mail valabilă și sunteți răspunzător pentru actualizarea acesteia, ca și a datelor personale, în contul EPSO.

Odată ce ați validat formularul de candidatură, nu veți mai putea modifica datele introduse.

Este responsabilitatea dumneavoastră să vă asigurați că ați completat și validat formularul de candidatură până la data-limită prevăzută în prezenta cerere de exprimare a interesului.

ANEXA I

1. COMUNICAREA CU CANDIDAȚII:

Odată ce candidatura dumneavoastră a fost înregistrată, puteți urmări progresul general al procedurii de selecție prin consultarea site-ului EPSO: <http://jobs.eu-careers.eu>

Informațiile cu caracter personal vor fi disponibile **numai în contul dumneavoastră EPSO**.

Acesta este cazul în special pentru:

- rezultatele privind eligibilitatea;
- probe de revizie/traducere și interviu: invitația și rezultatele.

Candidații ar trebui să își consulte contul EPSO la intervale regulate, cel puțin de două ori pe săptămână. Candidații au responsabilitatea de a-și actualiza în contul EPSO adresa poștală sau electronică.

În întreaga corespondență trebuie să menționați numele dumneavoastră așa cum apare pe formularul de candidatură, numărul de referință al procedurii de selecție și numărul candidaturii dumneavoastră.

Limba 2 (engleză) va fi utilizată pentru comunicarea între EPSO și candidații care au depus o candidatură validă.

1.1. Comunicare automată

După fiecare etapă a procedurii de selecție, **veți primi automat** următoarele informații:

- **eligibilitate:** dacă ați fost admis/ă; în caz contrar, condițiile de eligibilitate care nu au fost îndeplinite;
- **probe de revizie/traducere și interviu:** rezultatele dumneavoastră.

1.2. Informații la cerere

EPSO depune eforturi pentru a pune la dispoziția candidaților cât mai multe informații posibil, în conformitate cu obligația de motivare, cu natura confidențială a activității comitetului de selecție și cu normele privind protecția datelor cu caracter personal. Toate cererile de informații vor fi evaluate din perspectiva acestor obligații.

Cererile de informații trebuie trimise prin intermediul site-ului web al EPSO (https://epso.europa.eu/help_ro) în termen de 10 zile calendaristice de la data la care au fost publicate rezultatele dumneavoastră.

2. COMITETUL DE SELECȚIE

Un comitet de selecție este numit, în conformitate cu Decizia din 16 decembrie 2013 a Comisiei referitoare la politicile privind angajarea și condițiile de muncă ale agenților temporari (în prezent în curs de revizuire), pentru a selecta cei mai buni candidați în funcție de cerințele prevăzute în cererea de exprimare a interesului.

Comitetul de selecție decide inclusiv cu privire la gradul de dificultate al probelor de revizie și de traducere.

Deciziile de stabilire a membrilor comitetului de selecție vor fi publicate pe site-ul web al EPSO, <http://jobs.eu-careers.eu>

Este strict interzis candidaților să contacteze, direct sau indirect, membrii comitetului de selecție în legătură cu procedurile de selecție. Orice încălcare a acestei reguli va avea ca rezultat descalificarea din procedura de selecție.

3. CERERI, RECLAMAȚII ȘI CONTESTAȚII

3.1. Aspecte tehnice și de organizare

Dacă, în orice etapă a procedurii de selecție, vă confrunțați cu o problemă tehnică sau de organizare gravă, pentru a ne permite să investigăm chestiunea respectivă și să luăm măsuri corective, **vă rugăm să informați EPSO numai prin intermediul site-ului web al EPSO (https://epso.europa.eu/contact/form_ro).**

În întreaga corespondență, vă rugăm să indicați **numele dumneavoastră** (așa cum apare în contul dumneavoastră EPSO), **numărul candidaturii dumneavoastră**, precum și **numărul de referință al procedurii de selecție**.

Dacă problema apare la un centru de testare, vă rugăm:

- să o semnalati imediat supraveghetorilor, astfel încât să se poată căuta o soluție în cadrul centrului. În orice caz, cereți supraveghetorilor să consemneze plângerea dumneavoastră în scris și
- contactați EPSO în cel mult **3 zile calendaristice** de la data susținerii testelor prin intermediul site-ului web al EPSO (https://epso.europa.eu/contact/form_ro), furnizând o descriere succintă a problemei întâlnite.

În ceea ce privește **problemele survenite în afara centrelor de testare** (de exemplu, în ceea ce privește procesul de programare a testelor), vă rugăm să urmați instrucțiunile din contul dumneavoastră EPSO și de pe site-ul web al EPSO sau să contactați imediat EPSO prin intermediul site-ului web al EPSO (https://epso.europa.eu/contact/form_ro).

Pentru problemele legate de candidatura dumneavoastră, trebuie să contactați EPSO imediat și, în orice caz, înainte de data-limită pentru depunerea candidaturilor, prin intermediul site-ului web al EPSO (https://epso.europa.eu/contact/form_ro). Este posibil ca la întrebările transmise cu mai puțin de 5 zile lucrătoare înainte de expirarea termenului de depunere a candidaturilor să nu primiți un răspuns înainte de expirarea termenului.

3.2. Cereri de reexaminare:

Aveți posibilitatea de a introduce o cerere de reexaminare a oricărei decizii luate de comitetul de selecție/autoritatea împuternicită să facă numiri care stabilește rezultatele dumneavoastră și/sau determină dacă puteți trece în următoarea etapă a procedurii de selecție sau dacă sunteți exclus din aceasta.

Cererile de reexaminare se pot baza pe:

- o neregulă materială în cadrul procedurii de selecție; și/sau

- nerespectarea, de către comitetul de selecție sau de către autoritatea împuternicită să facă numiri, a Statutului funcționarilor, a cererii de exprimare a interesului, a anexelor sale și/sau a jurisprudenței.
- **procedură:** vă rugăm să contactați EPSO numai prin intermediul site-ului web al EPSO (https://epso.europa.eu/help/forms/complaints_ro);
- **limbă:** în limba 2 pe care ați ales-o pentru procedura de selecție în cauză;
- **termen-limită:** în termen de **10 zile calendaristice** de la data la care decizia contestată a fost publicată în contul dumneavoastră EPSO;
- **informații suplimentare:** indicați în mod clar decizia pe care doriți să o contestați și din ce motive.

Cererile primite după expirarea termenului-limită nu vor fi luate în considerare.

3.3. Proceduri de contestație:

Puteți depune o reclamație în temeiul articolului 90 alineatul (2) din Statutul funcționarilor, într-un singur exemplar, printr-una dintre următoarele căi:

- prin e-mail, de preferință în format pdf, la căsuța funcțională HR MAIL E.2 (HR-MAIL-E2@ec.europa.eu) sau
- prin fax, la nr. (32-2) 295 00 39 sau
- prin poștă, la adresa SC11 4/57 sau
- personal, la adresa SC11 4/57 (între orele 9.00-12.00 sau între orele 14.00-17.00).

Termenul de trei luni pentru inițierea acestui tip de procedură (a se vedea Statutul funcționarilor <https://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=CONSLEG:1962R0031:20180101:RO:PDF>) începe să curgă din momentul în care vi s-a notificat actul care se presupune că v-a adus prejudicii.

Se atrage atenția asupra faptului că autoritatea împuternicită să facă numiri nu are competența de a modifica deciziile unei comisii de selecție. Potrivit jurisprudenței constante a Tribunalului, lărga putere de apreciere a comisiilor de selecție nu este supusă controlului Tribunalului decât în caz de încălcare evidentă a regulilor care guvernează lucrările.

3.4. Recursuri juridictionale

În calitate de candidat în cadrul unei proceduri de selecție pentru agenți temporari, aveți dreptul de a introduce un recurs juridictional în fața Tribunalului în temeiul articolului 270 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene și al articolului 91 din Statutul funcționarilor.

Vă atragem atenția că recursurile împotriva deciziilor adoptate de autoritatea împuternicită să facă numiri și nu de comitetul de selecție nu pot fi admise în fața Tribunalului decât dacă s-a depus în prealabil o reclamație administrativă în temeiul articolului 90 alineatul (2) din Statutul funcționarilor (a se vedea secțiunea 3.3). Acesta este cazul, în special, al deciziilor

privind criteriile generale de eligibilitate, care sunt adoptate de autoritatea împuternicită să facă numiri, nu de comitetul de selecție.

Modalitățile de introducere a unui recurs jurisdicțional sunt următoarele:

- **procedură:** vă rugăm să consultați site-ul web al Tribunalului (<http://curia.europa.eu/jcms/>).

3.5. Ombudsmanul European

Toți cetățenii și rezidenții UE pot depune o plângere adresată Ombudsmanului European.

Înainte de depunerea unei plângeri adresate Ombudsmanului, trebuie mai întâi să faceți demersurile administrative corespunzătoare pe lângă instituțiile și organismele în cauză (a se vedea punctele 3.1.-3.3. de mai sus).

Depunerea unei plângeri adresate Ombudsmanului nu extinde termenele pentru prezentarea reclamațiilor administrative sau introducerea unui recurs jurisdicțional.

Modalitățile de depunere a unei plângeri adresate Ombudsmanului sunt următoarele:

- **procedură:** vă rugăm să consultați site-ul web al Ombudsmanului European (<http://www.ombudsman.europa.eu/>).

4. DESCALIFICARE

Puteți fi descalificat în orice etapă a procedurii de selecție dacă autoritatea împuternicită să facă numiri/comitetul de selecție constată că:

- ați creat mai multe conturi EPSO;
- nu îndepliniți cerințele de eligibilitate;
- ați făcut declarații false sau declarații care nu sunt susținute prin documente justificative;
- nu v-ați programat la unul sau la mai multe dintre teste sau nu le-ați susținut;
- ați trișat la teste;
- nu ați declarat în formularul dumneavoastră de candidatură cunoașterea limbilor cerute în prezenta cerere de exprimare a interesului ori nu ați declarat nivelurile minime cerute pentru limbile respective;
- ați încercat să contactați un membru al comitetului de selecție într-un mod neautorizat;
- nu ați informat EPSO cu privire la existența unui posibil conflict de interese cu un membru al comitetului de selecție;
- ați semnat sau ați înscris un semn distinctiv în testele scrise sau practice care sunt corectate în mod anonim.

Candidații care doresc să fie recrutați de către instituțiile sau agențiile UE trebuie să facă dovada celei mai mari integrități. Frauda sau tentativa de fraudă poate fi pasibilă de sancțiuni și vă poate compromite eligibilitatea pentru procedurile de selecție ulterioare.



PROTECȚIA DATELOR DUMNEAVOASTRĂ CU CARACTER PERSONAL

Această declarație de confidențialitate oferă informații referitoare la prelucrarea și protecția datelor dumneavoastră cu caracter personal

Operațiune de prelucrare: Cerere de exprimare a interesului pentru agenți temporari pentru Direcția Generală Traduceri (DGT) [nr. ref.: COM/TA/AD/02/20 – TRADUCĂTORI DE LIMBA IRLANDEZĂ]

Operator de date: Direcția Generală Resurse Umane și Securitate: Unitatea HR.DDG.B.1 „Selecție, recrutare și încetarea raporturilor de muncă”

Număr de referință: DPO-1964-2 / DPR-EC-01728.1

Cuprins

- 1. Introducere**
- 2. De ce și cum vă prelucrăm datele personale?**
- 3. Care este (sunt) temeiul (temeiurile) juridic(e) pe baza căruia (căror) prelucrăm datele dumneavoastră cu caracter personal?**
- 4. Ce date personale colectăm și prelucrăm?**
- 5. Cât timp păstrăm datele dumneavoastră personale?**
- 6. Cum sunt protejate și păstrate datele dumneavoastră cu caracter personal?**
- 7. Cine are acces la datele dumneavoastră cu caracter personal și cui îi sunt dezvăluite?**
- 8. Care sunt drepturile dumneavoastră și cum vi le puteți exercita?**
- 9. Date de contact**
- 10. Unde puteți găsi mai multe informații?**

1. Introducere

Comisia Europeană (denumită în continuare „Comisia”) se angajează să protejeze datele dumneavoastră cu caracter personal și să respecte viața dumneavoastră privată. Comisia colectează și prelucrează date cu caracter personal în temeiul [Regulamentului \(UE\) 2018/1725](#) al Parlamentului European și al Consiliului din 23 octombrie 2018 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal de către instituțiile, organele, oficiile și agențiile Uniunii și privind libera circulație a acestor date [și de abrogare a Regulamentului (CE) nr. 45/2001].

Prezenta declarație de confidențialitate explică de ce vă prelucrăm datele personale, cum colectăm, prelucrăm și protejăm toate datele personale furnizate, cum utilizăm informațiile și ce drepturi aveți în raport cu datele dumneavoastră cu caracter personal. De asemenea, precizează datele de contact ale operatorului de date responsabil pe care îl puteți contacta pentru a vă exercita drepturile, ale responsabilului cu protecția datelor și ale Autorității Europene pentru Protecția Datelor.

Informații referitoare la această operațiune de prelucrare, „*Procédures de sélection d'agents temporaires organisées par la Commission pour des postes autres qu'encadrement ou conseil*”, efectuată de unitatea HR.DDG.B.1. sunt prezentate mai jos.

2. De ce și cum vă prelucrăm datele personale?

Scopul operațiunii de prelucrare: Comisia Europeană colectează și utilizează informațiile dumneavoastră cu caracter personal pentru a permite direcțiilor generale participante să organizeze o cerere de exprimare a interesului în vederea constituirii unei liste cu candidatul (candidații) care corespunde (corespund) cel mai bine profilului descris în anunțul de selecție. Informații individuale referitoare la diferitele etape ale procesului de selecție se transmit fiecărui candidat.

Comitetul de selecție prelucrează dosarele candidaților (care includ date de identificare, precum și date privind admisibilitatea), raportul motivat și lista candidaților selecționați, fără însă a le stoca. DG HR și direcțiile generale participante prelucrează și stochează dosarele candidaților (inclusiv dosarele candidaților care nu au fost selecționați), raportul motivat și lista candidaților selecționați. Serviciile DG HR stochează dosarele candidaților selecționați, raportul motivat și lista candidaților selecționați.

Datele dumneavoastră cu caracter personal nu vor fi utilizate pentru un proces decizional automatizat și nici pentru crearea de profiluri.

3. Care este (sunt) temeiul (temeiurile) juridic(e) pe baza căruia (căror) prelucrăm datele dumneavoastră cu caracter personal?

Prelucrăm datele dumneavoastră cu caracter personal pentru că:

prelucrarea este necesară pentru îndeplinirea unei sarcini care servește unui interes public sau care rezultă din exercitarea autorității publice cu care este investită instituția sau organul Uniunii.

- Operațiunea de prelucrare are următorul temei juridic: [Regulamentul nr. 31 \(CEE\), 11 \(CEE\) de stabilire a Statutului funcționarilor și a Regimului aplicabil celorlalți agenți ai Comunității Economice Europene și ai Comunității Europene a Energiei Atomice.](#)
- [Decizia C\(2013\) 9049 a Comisiei din 16 decembrie 2013 privind politicile pentru angajarea și condițiile de muncă ale agenților temporari.](#)

4. Ce date personale colectăm și prelucrăm?

Pentru a efectua această operațiune de prelucrare, unitatea HR.DDG.B.1 colectează următoarele categorii de date cu caracter personal:

- datele cu caracter personal (de exemplu, date care permit identificarea și contactarea candidaților): numele, prenumele, data nașterii, sexul, cetățenia, adresa și adresa de e-mail, precum și numele și numărul de telefon ale unei persoane de contact care trebuie utilizate în cazul în care candidatul nu este disponibil;
- informațiile furnizate de candidați în conformitate cu cererea de exprimare a interesului, pentru a se evalua dacă aceștia corespund profilului cerut (formular de candidatură, curriculum vitae și documente justificative, în special diplome și experiență profesională);
- informațiile individuale transmise fiecărui candidat, referitoare la diferitele etape ale procesului de selecție.

Furnizarea datelor cu caracter personal este obligatorie pentru a îndeplini cerințele de recrutare prevăzute în Regimul aplicabil celorlalți agenți ai Uniunii Europene. În cazul în care nu furnizați datele dumneavoastră cu caracter personal, este posibil să nu fiți admis în etapele de preselecție și selecție.

5. Cât timp păstrăm datele dumneavoastră cu caracter personal?

Comisia Europeană vă păstrează datele cu caracter personal atât timp cât este necesar pentru a se îndeplini scopul colectării sau prelucrării lor ulterioare, după cum urmează:

- dosarele candidaților selecționați sunt păstrate de unitatea HR.DDG.B1 până în momentul în care aceștia sunt recrutați de către Comisie; imediat ce candidații sunt recrutați, dosarele de selecție sunt distruse și sunt înlocuite cu dosare personale;
- în cazul în care candidații selecționați nu sunt recrutați, dosarele lor de selecție sunt păstrate de unitatea HR.DDG.B1 timp de cinci ani de la încheierea procedurii de selecție;
- toate celelalte dosare de selecție sunt păstrate de către DG HR și direcțiile generale participante până la expirarea termenului de exercitare a căilor de atac în urma publicării listei candidaților selecționați (sau până la finalizarea oricăror proceduri precontencioase sau contencioase aferente, prin pronunțarea unei decizii definitive).

6. Cum sunt protejate și păstrate datele dumneavoastră cu caracter personal?

Toate datele cu caracter personal în format electronic (e-mailuri, documente, baze de date, seturi de date încărcate etc.) sunt stocate pe serverele Comisiei Europene. Toate operațiunile de prelucrare se desfășoară în temeiul [Deciziei \(UE, Euratom\) 2017/46 a Comisiei](#) din 10 ianuarie 2017 privind securitatea sistemelor informatice și de comunicații în cadrul Comisiei Europene.

Pentru a proteja datele dumneavoastră cu caracter personal, Comisia a instituit o serie de măsuri tehnice și organizatorice. Măsurile tehnice includ acțiuni adecvate pentru a garanta securitatea online, pentru a evita riscul pierderii datelor, modificarea datelor sau accesul neautorizat, luând în considerare riscul prezentat de prelucrarea datelor și natura datelor personale prelucrate. Printre măsurile organizatorice se numără restricționarea accesului la datele cu caracter personal numai la persoanele autorizate cu o nevoie legitimă de a le cunoaște în scopul desfășurării acestei operațiuni de prelucrare.

7. Cine are acces la datele dumneavoastră cu caracter personal și cui îi sunt dezvăluite?

Accesul la datele dumneavoastră cu caracter personal este acordat personalului Comisiei responsabil cu efectuarea acestei operațiuni de prelucrare și personalului autorizat, în conformitate cu principiul „necesității de a cunoaște”. Personalul menționat respectă dispozițiile legale și, atunci când este necesar, acorduri de confidențialitate suplimentare.

Informațiile pe care le colectăm nu vor fi comunicate niciunei părți terțe, cu excepția cazului în care și în măsura în care este posibil să se impună acest lucru prin lege.

8. Care sunt drepturile dumneavoastră și cum vi le puteți exercita?

Beneficiați de drepturi specifice în calitate de „persoană vizată” în temeiul capitolului III (articolele 14-25) din Regulamentul (UE) 2018/1725, în special de dreptul de a accesa, de a rectifica sau de a șterge datele dumneavoastră cu caracter personal și dreptul de a restricționa prelucrarea lor. De asemenea, dacă este cazul, aveți dreptul de a vă opune prelucrării sau aveți dreptul la portabilitatea datelor.

Datele privind criteriile de admisibilitate nu pot fi modificate după data-limită de depunere a candidaturilor. Dreptul de rectificare nu poate fi exercitat după data-limită de depunere a candidaturilor, în măsura în care acesta ar putea influența rezultatul selecției.

Aveți dreptul de a vă opune prelucrării datelor dumneavoastră cu caracter personal, care este efectuată în mod legal în temeiul articolului 5 alineatul (1) litera (a).

Vă puteți exercita drepturile contactându-l pe operatorul de date sau, în cazul unui conflict, pe responsabilul cu protecția datelor. Dacă este necesar, vă puteți adresa, de asemenea, Autorității Europene pentru Protecția Datelor. Datele de contact ale acestora sunt furnizate în secțiunea 9 de mai jos.

În cazul în care doriți să vă exercitați drepturile în contextul uneia sau mai multor operațiuni de prelucrare specifice, vă rugăm să le descrieți în cererea dumneavoastră [și anume să furnizați numărul (numerele) de evidență din registru, astfel cum se specifică în secțiunea 10 de mai jos].

9. Date de contact

- Operatorul de date

Dacă doriți să vă exercitați drepturile în temeiul Regulamentului (UE) 2018/1725, dacă aveți observații, întrebări sau preocupări sau dacă doriți să depuneți o plângere cu privire la colectarea și utilizarea datelor dumneavoastră cu caracter personal, nu ezitați să contactați operatorul de date, unitatea HR.DDG.B.1, la adresa de e-mail HR-B1-GDPR@ec.europa.eu.

- Responsabilul cu protecția datelor (RPD) din cadrul Comisiei

Îl puteți contacta pe responsabilul cu protecția datelor (DATA-PROTECTION-OFFICER@ec.europa.eu) pentru orice aspect legat de prelucrarea datelor dumneavoastră cu caracter personal în temeiul Regulamentului (UE) 2018/1725.

- Autoritatea Europeană pentru Protecția Datelor (AEPD)

Beneficiați de dreptul de a face recurs (și anume, puteți depune o plângere) la Autoritatea Europeană pentru Protecția Datelor (edps@edps.europa.eu) dacă sunteți de părere că drepturile dumneavoastră în temeiul Regulamentului (UE) 2018/1725 au fost încălcate de către operatorul de date ca urmare a prelucrării datelor dumneavoastră cu caracter personal.

10. Unde puteți găsi mai multe informații?

Responsabilul cu protecția datelor (RPD) din cadrul Comisiei publică registrul tuturor operațiunilor de prelucrare a datelor cu caracter personal efectuate de Comisie, care au fost documentate și care i-au fost notificate. Puteți consulta registrul accesând linkul: https://ec.europa.eu/info/about-european-commission/service-standards-and-principles/transparency/data-processing-register_ro.

Această operațiune specifică de prelucrare a fost inclusă în registrul public al RPD cu numărul de referință următor: DPO-1964-2/DPR-EC-01728.1- *Procédures de sélection d'agents temporaires organisées par la Commission pour des postes autres qu'encadrement ou conseil*.